LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

**SOÁ 31**

PHAÄT NOÙI KINH NHAÁT THIEÁT LÖU NHIEÁP THUÛ NHAÂN

*Haùn dòch: Ñôøi Haäu Haùn, Sa-moân An Theá Cao.*

**N**ghe nhö vaày:

Moät thôøi Ñöùc Phaät taïi phaùp nghò Tö duy, Löu quoác tuï hoäi thuoäc nöôùc Caâu-löu. Baáy giôø Phaät goïi caùc Tyø-kheo. Caùc Tyø-kheo thöa:

–Xin vaâng.

Caùc Tyø-kheo lieàn theo Ñöùc Phaät ñeå nghe daïy. Ñöùc Phaät daïy:

­Ngöôøi coù trí, coù kieán, naøy Tyø-kheo, neân caùc laäu ñöôïc taän dieät, chöù khoâng phaûi ngöôøi khoâng coù trí, khoâng coù kieán maø caùc laäu taän dieät ñöôïc.

Naøy Tyø-kheo, sao goïi laø ngöôøi coù trí, coù kieán môùi khieán caùc laäu ñöôïc taän dieät, chöù ngöôøi khoâng trí, khoâng kieán thì caùc laäu khoâng theå taän dieät ñöôïc? Ñoù laø do coù chaùnh tö duy (*boån quaùn*) hay khoâng chaùnh tö duy (*phi boån quaùn*) maø thoâi. Neáu khoâng chaùnh tö duy thì duïc laäu chöa sanh seõ phaùt sanh, duïc laäu ñaõ sanh lieàn taêng tröôûng; höõu laäu (*höõu löu*) vaø voâ minh laäu chöa sanh lieàn sanh, höõu laäu vaø voâ minh laäu ñaõ sanh lieàn taêng tröôûng. Nhöõng ngöôøi ngu si, naøy Tyø-kheo, laø keû theá gian khoâng nghe chaùnh phaùp, khoâng thaáy baäc trí tueä, cuõng khoâng theo baäc trí tueä ñeå nghe chaùnh phaùp, cuõng khoâng theo baäc trí tueä ñeå ñöôïc chæ daïy, cuõng khoâng theo baäc trí tueä ñeå ñöôïc phaân bieät hieåu roõ. Do ñoù môùi khoâng coù chaùnh tö duy (*phi boån nieäm*) neân khieán cho duïc laäu chöa sanh lieàn sanh, duïc laäu ñaõ sanh lieàn taêng tröôûng; höõu laäu vaø voâ minh laäu chöa sanh lieàn sanh, ñaõ sanh lieàn taêng tröôûng. Do khoâng bieát, khoâng hieåu cho neân phaùp khoâng ñaùng ghi nhôù thì laïi ghi nhôù, coøn phaùp

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

neân ghi nhôù thì laïi khoâng ghi nhôù. Do vì phaùp ñaùng ghi nhôù maø khoâng ghi nhôù, phaùp khoâng ñaùng ghi nhôù maø laïi ghi nhôù, neân aùi laäu chöa sanh lieàn sanh, aùi laäu ñaõ sanh lieàn taêng tröôûng; höõu laäu, voâ minh laäu chöa sanh lieàn sanh; höõu laäu, voâ minh laäu ñaõ sanh lieàn taêng tröôûng. Ngöôøi nghe laø ñeä töû cuûa baäc Tyø-kheo ñaïo ñöùc, nhôø gaëp ñöôïc baäc trí tueä, theo baäc trí tueä ñeå thoï giaùo, cuõng theo baäc trí tueä ñeå phaân bieät hieåu roõ, lieàn bieát phaùp nhö thaät. Keû khoâng coù chaùnh tö duy (*phi boån nieäm*) thì aùi löu (*duïc laäu*) chöa sanh lieàn sanh, aùi löu ñaõ sanh lieàn taêng tröôûng, duïc laäu chöa sanh, voâ minh laäu lieàn sanh; duïc laäu ñaõ sanh, voâ minh laäu lieàn taêng tröôûng. Ngöôøi coù chaùnh tö duy (*boån nieäm*) thì duïc laäu chöa sanh lieàn khoâng sanh, duïc laäu ñaõ sanh lieàn xaû boû, duïc laäu chöa sanh, voâ minh laäu cuõng khoâng sanh, ñaõ sanh lieàn xaû boû. Neáu bieát nhö thaät nhö vaäy thì khoâng ghi nhôù ñoái vôùi phaùp khoâng neân ghi nhôù, ghi nhôù ñoái vôùi phaùp neân ghi nhôù. Nhôø khoâng ghi nhôù ñoái vôùi phaùp khoâng neân ghi nhôù, ghi nhôù ñoái vôùi phaùp neân ghi nhôù thì ghi nhôù neân khieán cho duïc laäu chöa sanh lieàn khoâng sanh, ñaõ sanh lieàn xaû boû; höõu laäu, voâ minh laäu chöa sanh lieàn khoâng sanh, ñaõ sanh lieàn xaû boû.

Naøy Tyø-kheo, coù baûy phaùp ñoaïn tröø laäu, phieàn naõo noùng böùc vaø

öu saàu. Nhöõng gì laø baûy? Naøy Tyø-kheo, höõu laäu ñöôïc ñoaïn do kieán, höõu laäu ñöôïc ñoaïn do thuû, höõu laäu ñöôïc ñoaïn do xa laùnh, höõu laäu ñöôïc ñoaïn do duïng *(xuùc)*, höõu laäu ñöôïc ñoaïn do nhaãn, höõu laäu ñöôïc ñoaïn do hieåu, höõu laäu ñöôïc ñoaïn do nhôù nghó *(haønh taêng)*.

Naøy Tyø-kheo, theá naøo laø höõu laäu ñöôïc ñoaïn do kieán? Haõy laéng nghe, naøy Tyø-kheo, keû theá gian ngu si khoâng nghe chaùnh phaùp, khoâng gaëp baäc Hieàn giaû, cuõng khoâng theo Hieàn giaû ñeå ñöôïc khai môû, cuõng khoâng theo baäc Hieàn giaû ñeå ñöôïc chæ daïy khai môû, do ñoù ñoái vôùi phaùp khoâng töï nhôù nghó: “Ta coù ñôøi tröôùc chaêng? Ta khoâng coù ñôøi tröôùc chaêng? Ñôøi tröôùc ta laøm nhöõng gì? Ñôøi tröôùc ta nhö theá naøo? Ta seõ coù ñôøi vò lai chaêng? Ta seõ khoâng coù ñôøi vò lai chaêng? Ñôøi vò lai ta seõ nhö theá naøo? Ñôøi vò lai ta seõ laøm gì? Töï nghi thaân ta laø gì? Con ngöôøi töø ñaâu maø ñeán, roài seõ ñi veà ñaâu? Coát loõi cuûa vaán ñeà naøy laø theá naøo?”. Keû aáy do khoâng töï nhôù nghó nhö vaäy neân saùu taø kieán phaùt sanh, theo ñoù moät taø kieán khôûi leân cho raèng: “Quaû thaät coù thaân (*ngaõ*) naøy”, “Quaû thaät khoâng coù thaân naøy”. Ñoù laø nghi sanh, sanh ra töï chaáp vaøo thaân (*ngaõ*), vaø thaân kieán. Nhö vaäy nghi sanh, sanh ra töï chaáp: “Thaân laø ngaõ

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

cuûa ta”, hoaëc sanh nghi: “Thaân sanh töông kieán thaân”, hoaëc sanh nghi: “Caùi khoâng phaûi thaân thaáy laø thaân”, hoaëc sanh nghi chaáp: “Ñoù chính laø thaân cuûa ngaõ, noù coù theå bieát, coù theå noùi, coù theå haønh ñoäng, coù theå caûm thoï, coù theå naâng leân, coù theå ñöùng daäy, nôi nôi, choán choán ñaõ taïo taùc, haønh ñoäng thieän aùc vaø thoï toäi, noù chaám döùt khoâng sanh hay sanh thì cuõng vaäy”.

Naøy Tyø-kheo, ñoù laø keát söû laøm troùi buoäc trong nghi, khieán coù nghi ngôø; nieäm nghi aùc, khoâng chaùnh kieán laøm cho dao ñoäng, ñaõ nghi laïi buoäc raøng; ñaém chaáp theâm nghi. Naøy Tyø-kheo, ngöôøi theá gian khoâng nghe chaùnh phaùp, do ñoù Khoå, Taäp hieän höõu, do ñoù coù söï sanh. Baäc Tyø-kheo ña vaên daïy ñeä töû: “Ñaây laø khoå phaûi neân bieát, ñaây laø nguyeân nhaân cuûa khoå phaûi neân bieát, ñaây laø söï dieät khoå phaûi neân bieát, ñaây laø con ñöôøng tu taäp ñeå dieät tröø khoå, phaûi neân bieát”. Bieát nhö vaäy, thaáy nhö vaäy, ba keát ñöôïc taän tröø:

1. Thaân keát.
2. Nghi keát.
3. Haïnh nguyeän keát.

Do vì ba keát ñaõ taän tröø lieàn theo ñaïo ñöôïc chuyeân nhaát, khoâng coøn ñoïa vaøo coõi aùc nöõa, lieàn ñöôïc thoaùt khoûi theá gian, ôû nhaân gian hay thieân thöôïng khoâng quaù baûy laàn thoï sanh nöõa. Sau baûy laàn thoï sanh lieàn heát khoå. Neáu Tyø-kheo khoâng bieát, khoâng thaáy lieàn sanh duïc laäu, phieàn naõo öu saàu. Neáu coù tri kieán thì ñoaïn tröø duïc laäu, phieàn naõo öu saàu, khieán khoâng coøn hieän höõu nöõa. Ñoù laø Tyø-kheo nhôø Kieán maø ñoaïn tröø höõu laäu.

Naøy Tyø-kheo, sao goïi laø höõu laäu ñoaïn ñöôïc nhôø thuû? Ñoù laø vò Tyø-kheo nghe phaùp tu taäp, khi maét thaáy saéc lieàn nhieáp nhaõn caên ñeå töï phoøng hoä, thöïc haønh phaùp quaùn baát tònh, höôùng nieäm theo ñoù. Naøy Tyø-kheo, neáu khoâng phoøng hoä nhaõn caên, thöïc haønh phaùp quaùn baát tònh, höôùng nieäm theo ñoù thì lieàn sanh saàu lo khoå naõo. Neáu thaâu nhieáp nhaõn caên, ñình chæ taâm, nhôø chaùnh tö duy quaùn baát tònh thì phieàn naõo, saàu lo seõ khoâng coøn. Ñoù laø Tyø-kheo ñoaïn ñöôïc höõu laäu nhôø thuû. Ñoái vôùi tai, muõi, mieäng, thaân, yù cuõng laïi nhö vaäy.

Naøy Tyø-kheo, sao goïi laø höõu laäu ñoaïn ñöôïc nhôø xa laùnh? Ñoù laø Tyø-kheo nghe phaùp, tu taäp, caàn phaûi theo ñoù töï phoøng hoä, traùnh neù voi döõ, ngöïa chöùng, traâu ñieân, choù döõ, raén ñoäc, ñöôøng haàm hieåm, caây ñoäc,

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

khe ñoäc, choã nguy hieåm, ao saâu, nuùi doác, nôi baát an, soâng ngoøi, khe saâu, tri thöùc xaáu aùc, baïn aùc, keû mong caàu ñieàu aùc, keû thoï nhaän ñieàu aùc, choã aùc, ñoà naèm ñeå choã aùc. Naøy Hieàn giaû, nhöõng thöù ñoù laøm cho ngöôøi khoâng nghi ngôø khieán cho nghi ngôø. Nhö vaäy, Tyø-kheo caàn phaûi xa lìa nhöõng choã nhö treân ñaõ noùi, neáu khoâng xa lìa lieàn sanh phieàn naõo öu saàu, neáu xa lìa thì phieàn naõo öu saàu seõ khoâng coøn nöõa. Ñoù goïi laø Tyø- kheo ñoaïn tröø höõu laäu nhôø söï xa lìa.

Sao goïi laø Tyø-kheo ñoaïn tröø höõu laäu nhôø duïng? Ñoù laø Tyø-kheo nghe phaùp, tu taäp, khi duøng y phuïc chaúng phaûi ñeå khoe ñeïp, khoâng phaûi ñeå vui thích, khoâng phaûi ñeå tham ñaém, khoâng phaûi ñeå trang söùc, maø chæ vì khieán cho thaân khoâng bò muoãi moøng, gioù, naéng, caùc loaïi ñoäc taán coâng, sanh ra loaïn yù, neân caàn phaûi töï phoøng hoä. Khi aên khoâng vì ñeå vui chôi, khoâng vì tham lam, khoâng vì ñeå maïnh meõ, khoâng vì ñeå ñeïp ñeõ, maø chæ vì thaân ñöôïc toàn taïi ñeå tu haønh. Thoï nhaän cuùng döôøng ñeå beänh cuõ ñöôïc ñoaïn tröø, khoâng taùi phaùt, beänh môùi khoâng sanh, ñöôïc heát beänh, khoâng taïo toäi, coù söùc, an oån tu haønh. Khi thoï duïng ñoà naèm, giöôøng, chieáu khoâng phaûi ñeå khoe khoang, khoâng phaûi ñeå vui thích, khoâng phaûi ñeå tham ñaém, khoâng phaûi ñeå trang söùc, maø chæ vì ñeå thaân naøy khoûi bò meät moûi, ñau khoå döõ doäi. Khi thoï duïng thuoác thang khoâng phaûi ñeå khoe khoang, khoâng phaûi ñeå vui thích, khoâng phaûi ñeå tham ñaém, khoâng phaûi ñeå trang söùc, maø muïc ñích chæ ñeå khieán cho thaân naøy chaám döùt ñöôïc nhöõng thoáng khoå kòch lieät, ñau ñôùn, thaät khoù chòu, nhôø thuoác thang ñoù maø ñöôïc cöùu thoaùt. Neáu Tyø-kheo khoâng duøng noù thì lieàn sanh phieàn naõo, öu saàu, neáu duøng noù thì phieàn naõo, öu saàu seõ khoâng sanh nöõa. Naøy Tyø-kheo, ñoù goïi laø ñoaïn tröø höõu laäu nhôø duïng.

Naøy Tyø-kheo, sao goïi laø höõu laäu ñoaïn ñöôïc nhôø nhaãn? Ñoù laø vò

Tyø-kheo nghe phaùp, tu taäp, phaùt haïnh tinh taán ñeå ñoaïn tröø phaùp aùc, nhaän laõnh phaùp thanh tònh, noã löïc, kieân trì theo phöông tieän tinh taán, khoâng boû phaùp thanh tònh. Thaø thaân naøy da, thòt, xöông khoâ kieät, tan naùt cho ñeán tuûy, môõ, ñeàu tieâu huûy taát caû, chæ vì ñeå ñaït ñöôïc söï phaùp khôûi taâm tinh taán, vì ñeå ñöôïc taâm kieân ñònh, taâm can ñaûm, theo phöông tieän tinh taán, chöøng naøo chöa ñaït ñöôïc muïc ñích mong muoán thì khoâng theå nöûa chöøng maø boû tinh taán. Naøy Tyø-kheo, haõy neân chòu ñöïng söï noùng laïnh, ñoùi khaùt, muoãi moøng, gioù noùng, maët trôøi böùc baùch, nghe nhöõng lôøi ñoäc aùc, khoù chòu cuûa ngöôøi coù yù kieâu maïn cuõng coù theå nhaãn

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

chòu ñöôïc. Neáu thaân bò ngoä ñoäc ñau ñôùn, nhöùc nhoái kòch lieät, khoâng vöøa yù, khoâng sao chòu noåi nhöng vaãn nhaãn ñöôïc. Neáu Tyø-kheo khoâng nhaãn naïi thì sanh ra phieàn naõo, saàu lo; neáu nhaãn chòu ñöôïc thì phieàn naõo, öu saàu seõ khoâng sanh nöõa. Naøy Tyø-kheo, ñoù goïi laø höõu laäu ñöôïc ñoaïn tröø nhôø nhaãn.

Naøy Tyø-kheo, sao goïi laø höõu laäu ñoaïn ñöôïc nhôø hieåu? Haõy nghe! Naøy caùc Tyø-kheo, Tyø-kheo ñaõ sanh duïc maø khoâng ñoaïn tröø, khoâng xaû ly, ñaõ sanh saân haän maø khoâng ñoaïn tröø, khoâng xaû ly, ñaõ sanh saùt sanh, doái laùo, troäm caép maø khoâng ñoaïn tröø, khoâng xaû ly, naøy caùc Tyø-kheo, neáu khoâng hieåu (*xaû ly*) thì sanh ra phieàn naõo, öu saàu, neáu ñaõ hieåu maø xaû ly thì phieàn naõo öu saàu seõ khoâng sanh ra nöõa. Ñoù goïi laø caùc Tyø- kheo ñoaïn tröø höõu laäu nhôø hieåu.

Sao goïi laø Tyø-kheo ñoaïn tröø höõu laäu nhôø haønh taêng *(tö duy)*? Haõy laéng nghe, naøy caùc Tyø-kheo, Tyø-kheo haõy tö duy veà giaùc chi thöù nhaát laø Nieäm. Haõy ngoài moät mình, nöông vaøo söï xa lìa phaùp aùc, Phaân bieät giaùc chi cuõng nhö vaäy, Tinh taán giaùc chi cuõng nhö vaäy, Hyû giaùc chi cuõng nhö vaäy, YÙ giaùc chi cuõng nhö vaäy, Ñònh giaùc chi cuõng nhö vaäy, cho ñeán quaùn saùt veà Khöôùc *(xaû)* giaùc chi cuõng nhö vaäy. Neáu caùc Tyø-kheo khoâng thöïc haønh phaùp tö duy thì lieàn sanh phieàn naõo, saàu lo. Neáu coù thöïc haønh tö duy thì khoâng sanh phieàn naõo öu saàu nöõa. Ñoù goïi laø caùc Tyø-kheo ñoaïn tröø höõu laäu nhôø Haønh taêng *(tö duy)*.

Naøy Tyø-kheo, neáu höõu laäu nhôø kieán ñeå ñöôïc ñoaïn tröø thì haõy duøng kieán ñeå ñoaïn. Neáu höõu laäu nhôø thuû nhieáp ñeå ñöôïc ñoaïn tröø thì haõy duøng thuû nhieáp ñeå ñoaïn. Neáu höõu laäu nhôø xa lìa ñeå ñöôïc ñoaïn tröø thì haõy duøng xa lìa ñeå ñoaïn. Neáu höõu laäu nhôø duïng ñeå ñöôïc ñoaïn tröø thì haõy duøng duïng ñeå ñoaïn. Neáu höõu laäu nhôø nhaãn ñeå ñöôïc ñoaïn tröø thì haõy duøng nhaãn ñeå ñoaïn. Neáu höõu laäu nhôø hieåu ñeå ñöôïc ñoaïn tröø thì haõy duøng hieåu ñeå ñoaïn. Neáu höõu laäu nhôø haønh taêng ñeå ñöôïc ñoaïn tröø thì haõy duøng haønh taêng ñeå ñoaïn. Ñoù goïi laø caùc Tyø-kheo ñoaïn tröø taát caû laäu, ñaõ dieät boû neûo aùi xaáu aùc cuûa theá gian, ñaõ ñöôïc thoaùt khoûi theá gian, xaû boû söï troùi buoäc, ñaït ñöôïc choã troïng yeáu laø lìa khoå.

Ñöùc Phaät thuyeát nhö vaäy, caùc Tyø-kheo nghe Ñöùc Phaät daïy, hoan hyû thöïc haønh phaùp vöôït khoûi theá gian, lieàn ñaéc ñaïo.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)